

J'ai bien aimé lorsque le sénateur MacDonald a mentionné que le sénateur Sinclair avait des talents naturels pour siéger à la Cour suprême. Je remercie sincèrement le sénateur Sinclair et je lui souhaite tout le succès possible dans sa prochaine carrière.

**Des voix:** Bravo!

**L'honorable Ian Sinclair:** Honorables sénateurs, comme la vie est facile!

Comme l'a rappelé un collègue, c'est déjà la fin de ma troisième carrière, que j'ai d'ailleurs appréciée, et j'en poursuis activement une quatrième. J'ai dû faire quelques rajustements en venant ici; toutefois, je tiens à préciser à mes collègues que, chose étonnante, je suis la seule personne qui ait reçu une lettre de félicitations de John Diefenbaker pour ma nomination au poste de président du Canadien Pacifique. Ceux qui ont connu John Diefenbaker savent qu'il lui a beaucoup coûté de me féliciter sur quoi que ce soit qui ait eu rapport avec le Canadien Pacifique. J'ai également dans mes archives un mot de félicitations de Mike Wilson que je connais depuis de nombreuses années. Je pense d'ailleurs que le Canada a de la chance qu'on ait confié à cet homme les responsabilités qu'on lui a connues et qu'il conserve.

Il me revient souvent dans cette enceinte le souvenir du fameux glissement du sénateur Flynn. À la petite école, on m'avait appris que les cumulus ne dépassaient pas les 20 000 pieds. Après avoir entendu le sénateur Flynn, j'ai eu l'impression qu'on m'avait induit en erreur, car les envolées du sénateur se perdaient souvent au-delà des nuages.

● (2030)

Quand je suis venu ici, j'avais l'impression que cette institution n'était pas prise. Dans mes autres carrières, j'ai eu l'occasion de comparaître devant des comités tant de la Chambre que du Sénat. J'ai toujours pensé que les comités sénatoriaux étaient plus en mesure de comprendre les problèmes avec lesquels nous étions aux prises. Cependant, le public tenait généralement le Sénat en très mauvaise estime. Je suis heureux de dire qu'à mon avis le Sénat a un rôle à jouer dans le processus législatif. Je crois par ailleurs que trop peu de personnes savent que, la première fois que le Comité des finances nationales s'est opposé à l'adoption d'un projet de loi portant affectation de crédits, parce que le travail préliminaire nécessaire n'avait pas été fait, une analyse statistique a révélé que le Sénat avait ainsi permis au gouvernement de réaliser des économies de 15 millions de dollars. Il faut bien sûr se livrer à des hypothèses très générales pour en arriver à ce chiffre. Néanmoins...

**Le sénateur Frith:** Cela ne vous pose aucun problème!

**Le sénateur Sinclair:** ... je n'ai aucune difficulté à faire de telles hypothèses.

Quoi qu'il en soit, honorables sénateurs, je tiens à vous dire que ce fut pour moi un plaisir de travailler en comité avec le sénateur MacDonald. Avant de venir ici, je ne le connaissais que de réputation. Mon bon ami, Cedric Ritchie, qui dirige la Banque de Nouvelle-Écosse, m'avait prévenu en ces termes: «Il exercera son charme sur toi.» Honorables sénateurs, c'est ce qu'il a fait toute sa vie durant, et je suis sûr qu'il continuera à le faire.

Pour ce qui est du comité, eh bien, je suppose qu'on peut diriger un comité à la manière d'un démocrate...

**Des voix:** Oh! Oh!

**Le sénateur Sinclair:** Je ne l'ai jamais fait moi-même—je ne savais pas comment me comporter en démocrate. Cependant, honorables sénateurs, nous en sommes arrivés à une conclusion. À un moment donné, à cause de certains liens que j'avais, je ne pouvais réellement pas participer à la présidence du comité comme je l'aurais voulu, de sorte que j'ai eu recours à un remplaçant en la personne du sénateur Kirby. Quelqu'un m'a dit par la suite que c'est en l'entendant poser des questions en comité qu'il s'est rendu compte à quel point le sénateur Kirby comprenait bien le travail du Comité des banques, et j'ai été très content de l'entendre dire cela.

Honorables sénateurs, nous avons eu des problèmes ici, n'est-ce pas? Et ces problèmes sont dus au fait que le processus ne nous permet pas de nous acquitter efficacement des deux tâches qui nous sont confiées. Le processus doit être modifié. C'est à d'autres qu'il appartient de décider comment cela pourra se faire, bien sûr, mais ceux qui ont été nommés à cette Chambre ont pour mandat, à mon avis, de jouer un rôle de chef de file, dans tous les sens du terme. Il nous est cependant impossible de jouer ce rôle et d'apporter la contribution qu'on serait en droit d'attendre d'un chef de file justement parce que nous formons une assemblée dont les membres sont nommés et qui, de ce fait, n'est pas au diapason de l'ère moderne, et il faut changer cela! Espérons qu'il en sera ainsi et que l'excellent potentiel qui existe dans cette Chambre pourra se manifester dans les temps qui viennent.

Grand merci pour la gentillesse que vous avez manifestée à mon endroit depuis cinq ans.

[Français]

#### LA BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

DÉPÔT DU RAPPORT ANNUEL DU BIBLIOTHÉCAIRE DU PARLEMENT

**Son Honneur le Président:** Honorables sénateurs, j'ai l'honneur de déposer le rapport annuel du bibliothécaire du Parlement pour l'année financière 1987-1988.

[Traduction]

#### LES LANGUES OFFICIELLES

LE BUDGET DES DÉPENSES DE 1988-1989—LE CRÉDIT 15B, CONSEIL PRIVÉ—RENOVI AU COMITÉ MIXTE—MESSAGE DES COMMUNES

**Son Honneur le Président** informe le Sénat de l'arrivée d'un message de la Chambre des communes en la forme qui suit:

CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

Le vendredi 16 décembre 1988

IL EST ORDONNÉ—Que le crédit 15B, Conseil Privé, pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1989, soit déferé au Comité mixte permanent des langues officielles; et

Qu'un message soit transmis au Sénat pour en informer Leurs Honneurs.

ATTESTÉ: